

Ejercicios Resueltos Inglés 1 Bachillerato 2026 / 2027

46 ejercicios con la solución explicada paso a paso, y la teoría de los 14 temas que trae esta selección.

Lo que vas a practicar

Presente simple y presente continuo · Cuándo va cada uno, y el auxiliar do (ejercicios 1, 2, 3)

Los pasados: simple, continuo y pluscuamperfecto · Elegir entre los tres, y used to (ejercicios 4, 5, 6)

El present perfect frente al past simple · For, since, already, yet (ejercicios 7, 8, 9, 10)

El futuro: will, be going to y otras formas · Cuál usar, y el presente tras when (ejercicios 11, 12, 13)

Los modales y la deducción · Obligación, prohibición y deducción (ejercicios 14, 15, 16, 17)

La voz pasiva · Formarla en cada tiempo, y cuándo no cabe (ejercicios 18, 19, 20)

El estilo indirecto · Retroceso de tiempos, say y tell, preguntas (ejercicios 21, 22, 23, 24)

Las condicionales y wish · Los tipos 0, 1, 2 y 3, unless y wish (ejercicios 25, 26, 27, 28)

Las oraciones de relativo · Comas, omitir el relativo y la preposición (ejercicios 29, 30, 31)

Gerundio e infinitivo · Qué verbos piden -ing y cuáles to (ejercicios 32, 33, 34)

Conectores: contraste, causa y consecuencia · Elegirlos por lo que llevan detrás (ejercicios 35, 36, 37)

Phrasal verbs y la preposición que pide el verbo · Separables e inseparables (ejercicios 38, 39, 40)

Word formation: prefijos y sufijos · Qué clase de palabra pide el hueco (ejercicios 41, 42, 43)

Falsos amigos, colocaciones y nombres incontables · Do o make, y los incontables (ejercicios 44, 45, 46)

Material propio de solucionario.es. Los enunciados y las soluciones están escritos por nosotros. La versión al día, con más ejercicios y de todos los cursos, está siempre en:

solucionario.es

Presente simple y presente continuo

Lo que hay que saber

Present simple para rutinas, hechos permanentes y verdades generales, con -s en la tercera persona del singular (*he works*). **Present continuous** (*be + -ing*) para lo que pasa ahora mismo o para una situación temporal: *he's working in Dublin this month*.

En preguntas y negaciones del present simple **con un verbo léxico** hace falta el auxiliar *do/does*, y detrás va el verbo desnudo, sin -s: *Does she live here?* y *She doesn't live here*. No lo llevan *be* (*Is she ready?*), los modales (*Can she swim?*) ni las preguntas por el sujeto (*Who lives here?*). ■ El español no tiene ese auxiliar («¿Dónde vives?»), y de ahí salen *Where you live?* y *Does she lives here?*

Los verbos de estado (*know, believe, belong, cost, seem, understand, have, think*) no suelen ir en continuo.

▲ Algunos de ellos tienen además un uso dinámico, y ahí sí lo admiten con otro significado: *I'm having lunch* (tomar), *I'm thinking about it* (darle vueltas); y lo mismo hace *be* en *You're being rude* (comportarse así ahora).

El «estoy + gerundio» español y el present continuous no se solapan del todo: *I'm living in Madrid* suena a algo temporal y *I live in Madrid* es dónde vives. En español «vivo en Madrid» sirve para las dos cosas.

Los adverbios de frecuencia (*always, usually, often, sometimes, rarely, never*) tienen su posición **neutra** delante del verbo principal y detrás de *be*: *She often works late* · *She is often late*. Algunos admiten además el principio de la frase: *Sometimes she works late*.

1

Completa con present simple o present continuous: «My sister ____ (work) for an NGO, but this month she ____ (travel) around Kenya».

Solución

«My sister **works** for an NGO, but this month she **is travelling** around Kenya».

works: su trabajo es lo estable, la respuesta a «¿a qué se dedica?». Eso es present simple.

is travelling: *this month* marca una situación temporal metida dentro de la estable. Ese contraste entre lo permanente y lo pasajero es lo que separa los dos tiempos, y es lo que aquí decide cada hueco.

▲ Ortografía aceptada: *travelling* con dos *l* es la británica y *traveling* con una, la americana. Las dos están bien; lo que conviene evitar es mezclar las dos normas en el mismo texto.

2

Corrige el error de cada frase y di qué tienen en común: «Where does your cousin lives?» · «What means this word?».

Solución

«Where does your cousin **live**?»: detrás de *does* el verbo va en infinitivo. La -s de tercera persona ya la lleva el auxiliar, y no se pone dos veces.

«What **does** this word **mean**?»: aquí faltaba el auxiliar entero. En las preguntas del present simple hace falta *do* o *does*, salvo con *be* y con los modales (*Is she ready?*, *Can she swim?*).

Lo que tienen en común: las dos traducen el español palabra por palabra. «¿Dónde vive tu primo?» y «¿Qué significa esta palabra?» no llevan auxiliar porque el español no lo tiene.

▲ Hay un caso en que el auxiliar tampoco aparece en inglés: cuando la palabra interrogativa es el **sujeto** de la frase. *Who lives here?* y *What happened?* conservan el orden de una afirmación. Antes de meter el *does*, mira si la pregunta es por el sujeto.

3

¿Cuál de las dos escribirías en un examen y por qué? «I am not understanding this exercise» · «I don't understand this exercise».

Solución

La segunda: *I don't understand this exercise*. *Understand* describe un estado mental, no una actividad en marcha, y el present simple es la forma que le corresponde.

Van con él *know, believe, belong, cost, seem, prefer, hate*: se dice *I don't know*, y no *I'm not knowing*.

De dónde viene el error: el español admite «no estoy entendiendo», así que la forma continua suena natural al oído español sin serlo en inglés.

▲ Acotación necesaria: «los verbos de estado no van en continuo» es demasiado tajante. Algunos tienen un uso dinámico y ahí el continuo es correcto con otro significado (*I'm having lunch*, tomar; *I'm thinking about your offer*, darle vueltas), y lo mismo *be* en *You're being rude* (comportarse así ahora). Y *I'm not understanding you* se oye en conversación. Por escrito, el present simple.

Los pasados: simple, continuo y pluscuamperfecto

Lo que hay que saber

Past simple: hecho terminado en un momento pasado, con marca de tiempo o sin ella (*I saw her last Friday*). En negativa e interrogativa con un verbo léxico entra *did*, y detrás el verbo va **siempre** en infinitivo, sin *-ed* y sin forma irregular: *Did you see her?* · *I didn't see her*. Con *be* y en las preguntas por el sujeto no aparece: *Was he there?* · *Who arrived first?*

Past continuous (*was/were + -ing*): la acción en desarrollo que hace de fondo, normalmente interrumpida por un past simple: *I was cooking when the lights went out*.

Past perfect (*had + participio*): lo que pasó antes de otro momento pasado del que ya se está hablando. Si los hechos se cuentan en orden y no hay que marcar esa anterioridad, el past simple es suficiente: *I got up, had a shower and left*.

Used to + infinitivo para hábitos y estados del pasado que ya no se dan (*I used to play the piano*). *Would + infinitivo* vale para hábitos repetidos, pero no para estados: *I used to have long hair*, y no *I would have long hair*.

El imperfecto español no tiene un equivalente único: «cocinaba» puede ser *was cooking* (en ese momento), *used to cook* (costumbre) o *cooked* (hecho acabado). Se decide por el sentido de la frase, no por la forma española.

4

Completa con past simple, past continuous o past perfect: «While I ____ (wait) for the bus, I ____ (realize) that I ____ (leave) my wallet at home».

Solución

«While I **was waiting** for the bus, I **realized** that I **had left** my wallet at home».

was waiting: la espera es el fondo que dura, y *while* pide justamente ese fondo.

realized: el hecho puntual que ocurre dentro de ese fondo y lo interrumpe.

had left: dejarse la cartera pasó **antes** de darse cuenta, y el past perfect es lo único que marca esa anterioridad. Con *left* los dos hechos quedarían en el mismo plano.

▲ Ortografía aceptada: *realized* y *realised* son las dos correctas. ■ Y *-ize* no es un americanismo: en Gran Bretaña circulan las dos, y *-ize* es la que usan Oxford y buena parte de la edición británica. La diferencia real es que en inglés americano *-ise* no se usa.

5

Traduce las dos y explica qué cambia entre ellas: «Cuando llegué, ya se habían ido» · «Cuando llegué, se fueron».

Solución

«When I arrived, they **had already left**»: el past perfect dice que la marcha es anterior a la llegada. Cuando llegué yo, ya no estaban.

«When I arrived, they **left**»: dos past simple seguidos se leen en el orden en que se cuentan, así que se fueron justo después de que yo llegara.

Lo que cambia el sentido es el tiempo del segundo verbo, no el orden de las palabras: las dos frases inglesas son casi iguales y significan lo contrario.

▲ El sitio neutro de *already* es entre *had* y el participio (*had already left*), y también cabe al final: *They had left already*. Delante de *had* solo aparece con énfasis marcado, así que en un ejercicio conviene quedarse en la posición neutra.

6

Explica qué está mal en cada una: «Did you went to the concert?» · «I use to go to the gym twice a week».

Solución

«Did you **go** to the concert?»: el pasado se marca una sola vez, en el auxiliar. Con *did* delante, el verbo va en infinitivo.

La segunda admite **dos** correcciones, según lo que quisieras decir: «I **used to** go to the gym twice a week» si hablas del pasado —solo falta la *-d*—, o «I **usually** go to the gym twice a week» si hablas de ahora. Lo que no existe es *I use to go*.

La segunda es la que suele querer decir un hablante de español: «suelo ir al gimnasio» se traduce mal por el parecido de forma. «Solía ir» sí es *I used to go*; «suelo ir» es *I usually go*.

▲ Y hay una tercera forma que se confunde con las dos: *I'm used to going to the gym* significa «estoy acostumbrado a ir», ni pasado ni costumbre presente. Lleva *-ing* porque ese *to* es una preposición, no el del infinitivo.

El present perfect frente al past simple

Lo que hay que saber

El **present perfect** (*have/has* + participio) cuenta un hecho pasado porque importa **ahora**: por su resultado (*I've lost my keys*, siguen perdidas) o porque la experiencia se acumula hasta hoy (*I've been to London twice*).

El **past simple** coloca el hecho en un momento pasado ya cerrado, dicho o sobreentendido: *I lost my keys yesterday*.

Por eso el present perfect no admite una expresión que señale un momento **ya terminado**: no *I have seen her yesterday*. Sí admite las que incluyen el ahora: *today, this week, this year, so far, recently* → *I've seen her twice this week*.

For + duración (*for two years*) y *since* + punto de partida (*since 2019, since I was ten*). ■ En español decimos «vivo aquí **desde hace** dos años», en presente; el inglés pide present perfect: *I've lived here for two years*.

Already (antes de lo esperado, en afirmativa), *yet* (al final, en preguntas y negativas), *just* (hace un momento), *still* para lo que sigue sin ocurrir: *I still haven't finished*.

El **present perfect continuous** (*have been* + *-ing*) insiste en la duración o en la actividad. Con *live, work, study, wait* las dos formas valen: *I've worked* y *I've been working here for years*.

7

¿Cuál de las dos es correcta? «I have finished my project yesterday» · «I finished my project yesterday». Y di qué cambia si se quita *yesterday* y se pone *already*.

Solución

Correcta la segunda: *I finished my project yesterday*. *Yesterday* señala un día ya cerrado, y el present perfect no admite esa clase de marca.

I've already finished my project sí es correcta, y dice otra cosa: no cuándo lo acabaste, sino que ya está hecho y el resultado vale ahora.

Regla acotada: lo que el present perfect rechaza es la expresión de tiempo **terminado**, no cualquier expresión de tiempo. *I've seen her twice this week* es correcta porque *this week* incluye el momento de hablar.

Para corregirte, pregúntate si el periodo del que hablas está cerrado. *this morning* dicho a las once admite present perfect; el mismo *this morning* dicho por la noche pide past simple.

8

Traduce: «Estudio inglés desde los ocho años» · «¿Cuánto tiempo llevas esperando?».

Solución

«I've been studying English since I was eight» (también vale *I've studied English since I was eight*: con *study* las dos formas son correctas).

«How long have you been waiting?».

▪ La interferencia: en español las dos van en presente («estudio», «llevas esperando») porque la acción sigue. El inglés usa el present perfect precisamente para eso, algo que empezó antes y llega hasta ahora. *I study English since I was eight* es un calco directo y es el error.

since + punto de partida (*since I was eight*, *since 2019*) y *for* + duración (*for ten years*). «Desde hace diez años» es *for ten years*, y no *since ten years*.

9

Completa con *for*, *since*, *already*, *just* o *yet*. «A: Have you spoken to Lucy ____? B: Yes, I've ____ sent her a message — look, it's still on the screen. We hadn't talked ____ March».

Solución

yet · *just* · *since*.

yet va al final de preguntas y negativas y pregunta si algo ha pasado ya.

just se coloca entre *have* y el participio y dice que la acción ha pasado hace un momento.

since porque *March* es un punto de partida y no una duración: «desde marzo» es *since March*, «durante ocho meses» sería *for eight months*.

▲ Se admiten dos alternativas más: en el primer hueco, *already*, delante del participio o al final (*Have you already spoken to Lucy?* / *I Have you spoken to Lucy already?*), con cierta sorpresa de que sea tan pronto —*yet* es la versión neutra—; y en el segundo, *already* en lugar de *just*, que cambia «acabo de» por «ya».

10

Reescribe sin cambiar el significado, empezando por lo que se da (una formulación habitual de esta orden es «Rewrite the sentence so that it means the same»): «It's three years since I last saw Tom» → «I haven't ____».

Solución

«I haven't seen Tom for three years».

También es correcta, con otro comienzo: «I last saw Tom three years ago».

Por qué: la frase de partida mide una duración que llega hasta hoy, y en inglés eso pide present perfect. Va con *for* porque son tres años de duración; *since* pediría una fecha.

La negativa es obligatoria: lo que dura hasta hoy es el **no** verlo. *I have seen Tom for three years* diría lo contrario.

▲ Y cuidado con *I don't see Tom for three years*, que es el calco de «no veo a Tom desde hace tres años». En inglés no existe.

El futuro: will, be going to y otras formas

Lo que hay que saber

Will: decisión que se toma al hablar, predicción sin pruebas delante, ofrecimientos y promesas (*I'll help you*).

Be going to: plan o intención ya decidida antes de hablar (*We're going to rent a flat*) y predicción basada en lo que se está viendo (*Look at those clouds — it's going to rain*).

Presente continuo para citas con hora y sitio (*I'm seeing the dentist at five*) y present simple para horarios de trenes, clases y cines (*The train leaves at 7.30*).

En las subordinadas de **tiempo** (*when, as soon as, until, before, after*) el futuro se dice en **presente**: *I'll call you when I arrive*. Lo que manda es que sea una subordinada de tiempo, no la palabra: en una pregunta indirecta, *when* sí lleva *will* (*I don't know when she will arrive*). ■ En español ese hueco lo ocupa el subjuntivo («cuando llegue»), y de la traducción literal sale *when I will arrive*.

Future perfect (*will have* + participio) para lo que estará terminado antes de un momento futuro (*By June we'll have finished*) y **future continuous** (*will be* + *-ing*) para lo que estará en marcha en ese momento (*This time next week we'll be sitting our exams*).

- 11 Completa con *will* o *be going to*: «A: The phone's ringing. B: Don't worry, I ____ (get) it». · «A: Why are you carrying that ladder? B: I ____ (paint) the kitchen».

Solución

«Don't worry, **I'll get** it»: la decisión se toma en ese mismo momento, al oír el teléfono. Eso es *will*.

«**I'm going to paint** the kitchen»: la escalera demuestra que el plan estaba hecho antes de la pregunta. Eso es *be going to*.

La diferencia no está en lo cerca o lo lejos que quede el futuro, sino en **cuándo se decidió**: al hablar (*will*) o antes de hablar (*be going to*).

▲ *Will* es la respuesta esperada en la primera y *be going to* en la segunda, pero ninguna de las dos excluye a la otra: *Don't worry, I'm going to get it* se dice igual si el que habla ya se había levantado a cogerlo. Cuando el contexto no dice cuándo se decidió, caben las dos y lo que cambia es el enfoque, no la corrección.

- 12 Corrige: «I'll phone you when I will get home» · «Tomorrow I will going to study all afternoon».

Solución

«I'll phone you when I **get** home»: en una subordinada de **tiempo** el futuro se dice en presente. El *will* va en la otra mitad de la frase, y con eso basta para que se entienda que es futuro.

«Tomorrow I'm **going to** study all afternoon», o bien «Tomorrow I'll study all afternoon». *Will* y *be going to* son dos formas alternativas, no dos piezas que se suman.

La primera es un calco del subjuntivo español: «cuando llegue a casa» tampoco lleva futuro en español, aunque por un motivo distinto.

La misma regla vale en las demás subordinadas de tiempo (*as soon as, until, before, after*): *I'll wait until she arrives*, y no *until she will arrive*. En cambio *I don't know when she will arrive* es correcta: ahí *when* no abre una subordinada de tiempo, sino una pregunta indirecta.

13

Traduce: «Para las nueve ya habremos cenado» · «Mañana a estas horas estaré volando a Roma».

Solución

«By nine o'clock we'll have had dinner» (también *we will have eaten*).

«This time tomorrow I'll be flying to Rome».

will have + participio para lo que estará terminado antes de un punto futuro, y ese punto se marca con *by*: *by nine*, *by June*, *by the time you arrive*.

will be + *-ing* para lo que estará en marcha en ese momento; de ahí *flying* y no *fly*.

▲ Distingue *by* de *until*: *by* es «para», en el sentido de «no más tarde de», y *until* es «hasta». *I'll finish it by Friday* (el viernes estará hecho) no es *I'll finish it until Friday*.

Los modales y la deducción

Lo que hay que saber

Los modales **centrales** (*can*, *could*, *may*, *might*, *must*, *shall*, *should*, *will*, *would*) van seguidos de infinitivo sin *to*, no llevan *-s* en la tercera persona y no usan *do*: *She can swim* · *Can she swim?* · *She can't swim*. *Have to* y *ought to* quedan fuera de ese grupo y se comportan de otra forma.

Obligación: el reparto es una **tendencia** —*must* tira hacia la obligación que impone o asume el que habla, y *have to* hacia la que viene de fuera—, y en muchas frases valen las dos. *Have to* sirve además para los tiempos que *must* no tiene: *had to*, *will have to*, *have had to*.

▪ *Mustn't* y *don't have to* no significan lo mismo: *You mustn't tell her* es una prohibición y *You don't have to tell her* dice que no hace falta. *Needn't* va con el segundo, no con el primero.

Deducción sobre el presente: *must* (seguro que sí), *can't* (seguro que no), *might* / *may* / *could* (es posible). ▪ Para «seguro que no» el inglés usa *can't*, no *mustn't*. *She can't be at home*.

Deducción sobre el pasado: modal + *have* + participio. *She must have missed the train* · *He can't have known* · *They might have forgotten*.

Should para consejo y para lo que se espera que pase (*The parcel should arrive today*). *Should have* + participio para lo que convenía y no se hizo: *You should have told me*.

14

Completa con *must*, *can't* o *might* y la forma del verbo que haga falta: «I've rung the bell and banged on the door, and the car isn't there: they ____ (go) out». · «He ____ (be) at the four o'clock meeting: his plane didn't land until six». · «She isn't answering her phone; she ____ (be) in class».

Solución

«they **must have gone** out»: que el coche no esté y que nadie abra después de llamar y aporrear apuntan con mucha fuerza a esa explicación, y *must* es la deducción segura en positivo. Va con *have* + participio porque se deduce sobre algo ya pasado. ▲ *Might have gone out* no es agramatical: dice lo mismo con menos seguridad, y alguien podría estar dentro sin oír o sin querer abrir. En cada hueco se pide el grado de seguridad que permitan los indicios, y aquí son muchos.

«He **can't have been** at the four o'clock meeting»: si su avión no aterrizó hasta las seis, estar allí a las cuatro es imposible. Para la deducción segura en negativo el inglés usa *can't*.

«she **might be** in class»: aquí no hay ninguna prueba, solo una explicación posible, y se habla del presente, así que no entra el *have*. Valen igualmente *may be* y *could be*.

▪ Para «seguro que no» no se usa *mustn't*. *He mustn't have been at the meeting* no es la negación de *must* en una deducción, porque *mustn't* es prohibición.

Para corregirte, decide primero si deduces sobre el presente (*must be*) o sobre el pasado (*must have been*): el *have* + participio es lo único que mueve la deducción al pasado.

15

Explica la diferencia entre «You mustn't tell her» y «You don't have to tell her», y di cuál traduce «No tienes que decírselo».

Solución

You mustn't tell her: prohibición. Está prohibido decírselo.

You don't have to tell her: no es necesario. Puedes decírselo si quieres.

«No tienes que decírselo» es ambigua en español y sirve para las dos según el tono. Si quieres decir «no hace falta», es la segunda; si quieres decir «no se te ocurra», la primera.

▪ El error aquí no produce una frase incorrecta: produce una frase correcta que dice lo contrario. Por eso no lo detecta ningún corrector y hay que decidirlo al escribir.

Needn't va con la segunda: *You needn't tell her* significa que no hace falta.

16

Reescribe con un modal, sin cambiar el significado: «I'm sure she didn't see us» · «It's possible that they got lost» · «I lent him the car, and it was a mistake».

Solución

«She can't have seen us» (también *She couldn't have seen us*: las dos valen para la deducción negativa sobre el pasado).

«They may have got lost» (valen también *might have got* y *could have got*, y *gotten* en inglés americano).

«I shouldn't have lent him the car».

Las tres siguen el mismo molde: modal + *have* + participio. Ese *have* es lo que traslada la deducción o el reproche al pasado, y va en infinitivo: no *has*, no *had*.

▲ La tercera admite también *I ought not to have lent him the car*, más formal, y ahí aparece el *to* que los modales centrales no llevan. *Shouldn't have* es la forma corriente.

17

Corrige: «You should to study more» · «She musts finish it today» · «Do I must go?».

Solución

«You **should study** more»: detrás de un modal va infinitivo sin *to*.

«She **must** finish it today»: los modales no llevan -s en la tercera persona del singular.

«**Do I have to** go?»: *must* no admite *do*. Para la pregunta se recurre a *have to*. También vale *Must I go?*, más formal.

Los tres errores son el mismo: tratar un modal **central** como un verbo normal. *Can*, *must*, *should* y los demás de ese grupo no llevan *to*, ni -s, ni *do*, ni participio. Los tiempos que le faltan a *must* los cubre *have to* mientras se hable de obligación (*had to*, *will have to*); los que le faltan a *can* los cubre *be able to* (*I've been able to finish it*), que no significa lo mismo. Fuera de ese grupo la cosa cambia: *ought to* sí lleva *to* (*You ought to study more*).

La voz pasiva

Lo que hay que saber

be + participio, con *be* en el mismo tiempo que tenía el verbo activo: *builds* → *is built*, *built* → *was built*, *is building* → *is being built*, *has built* → *has been built*, *will build* → *will be built*.

El objeto del activo pasa a sujeto. Quien hace la acción, si se menciona, va con *by*; se calla cuando no se sabe o no importa: *The shop was robbed last night*.

Con los verbos de dos objetos (*give*, *send*, *offer*, *tell*, *show*) caben dos pasivas y las dos son correctas: *They gave Ana a prize* → *Ana was given a prize* y *A prize was given to Ana*.

El inglés pone pasiva donde el español prefiere el *se* impersonal o la tercera de plural: «Se construyó en 1920» → *It was built in 1920*; «Me robaron la cartera» → *My wallet was stolen*; «Se cree que...» → *It is believed that...*

Los verbos que no llevan objeto (*happen*, *arrive*, *die*, *appear*, *fall*) no tienen pasiva, porque no hay nada que ascender a sujeto: no *The accident was happened*.

Have something done es otra cosa: encargar algo a otro. *I had my hair cut* es «me cortaron el pelo», no «me corté el pelo yo». ▲ La misma estructura sirve además para lo que a uno le pasa sin haberlo encargado, como *I had my mobile stolen* («me robaron el móvil»).

- 18** Pasa a pasiva sin nombrar quién hace la acción: «Someone has stolen my bike» · «They will announce the results on Monday» · «The teacher is marking the exams».

Solución

«My bike has been stolen».

«The results will be announced on Monday».

«The exams are being marked».

El tiempo verbal no cambia: lo que cambia de forma es *be*. *has stolen* → *has been stolen*, *will announce* → *will be announced*, *is marking* → *is being marked*. El participio se queda igual en las tres.

Someone y *they* desaparecen sin dejar rastro porque no aportan nada, y por eso el enunciado pedía no nombrarlos. Si hiciera falta mencionarlos, irían al final con *by*.

- 19** Traduce: «Se dice que el edificio es del siglo XVIII» · «Me robaron el móvil en el metro».

Solución

«It is said that the building dates from the 18th century», o con la otra construcción posible, «The building is said to date from the 18th century».

«My mobile was stolen on the underground» (en inglés americano, *my cell phone was stolen on the subway*).

■ La interferencia: el español resuelve estas dos con «se dice» y con una tercera de plural sin sujeto, y el inglés resuelve las dos con la pasiva. *They say that...* existe y es correcta, pero deja un sujeto vago; la pasiva es la que usa un texto escrito.

Y «me robaron» no es *I was stolen*: lo robado es el móvil, no tú. *I was robbed* sí existe y significa «me atracaron».

▲ También se acepta *I had my mobile stolen*, con la estructura *have something done*, que subraya que lo sufriste.

Explica por qué ninguna de estas dos se puede pasar a pasiva: «The accident happened at midnight» · «My grandfather died in 2010».

Solución

Porque ninguna tiene objeto. La pasiva funciona ascendiendo el objeto del activo a sujeto, y si no hay objeto no hay nada que ascender.

happen, die, arrive, appear, fall son intransitivos: no admiten complemento directo, así que tampoco la pasiva que se practica aquí. *The accident was happened* es un error corriente y no significa nada.

Para decidirlo no busques quién «recibe» la acción —en *Everyone knows the answer* nadie recibe nada y la pasiva se hace igual—, sino si el verbo **puede llevar complemento directo**: prueba a ponerle uno. *Ana escribió la carta* lo lleva; *el accidente ocurrió* no admite ninguno. Dentro de la pasiva que se practica aquí, la de complemento directo, la prueba vale en este sentido —sin complemento directo no hay pasiva de objeto—, pero no al revés: *cost, lack* y *resemble* llevan objeto y no se pasivizan.

▲ Un mismo verbo inglés puede ser de las dos clases según la frase: *grow* es intransitivo en *The plant grew* (sin pasiva) y transitivo en *They grow rice here* → *Rice is grown here*. Lo que decide es la frase, no el verbo suelto.

El estilo indirecto

Lo que hay que saber

Con el verbo introductor en pasado (*said, told, asked*) los tiempos suelen retroceder un paso: presente → pasado, pasado → past perfect, *will* → *would*, *can* → *could*. *Must* pasa a *had to* cuando es **obligación**; cuando es deducción se queda como está: *She said he must be tired*.

▲ Ese retroceso no es obligatorio: si lo dicho sigue siendo verdad, o el verbo introductor va en presente, el tiempo puede quedarse igual: *She says she's tired* · *He said he lives in Bilbao* (y sigue viviendo allí).

Cambian también las palabras que señalan el aquí y el ahora, **pero solo si la referencia ha cambiado**: *now* → *then*, *today* → *that day*, *tomorrow* → *the next day*, *yesterday* → *the day before*, *this* → *that*, *here* → *there*. Contándolo el mismo día y en el mismo sitio, *today* y *here* se quedan.

Say no lleva la persona detrás sin preposición y *tell* sí: *She said (that) she was late* · *She told me (that) she was late*. ■ *She said me* no existe.

Preguntas: se pierde el orden de pregunta y desaparece el auxiliar *do*. Con partícula interrogativa se conserva esa palabra (*He asked where I lived*); sin ella entra *if* o *whether* (*He asked if I was ready*). Lo mismo vale para las preguntas educadas: *Could you tell me where the station is?*

Órdenes, peticiones y consejos: *tell / ask / advise* + persona + *to* + infinitivo, y en negativo *not to*: *She told me to wait* · *He asked me not to smoke*.

Pasa a estilo indirecto, contándolo tú al día siguiente y en otro sitio: «I'm working on it now», she said. · «Did you finish the report?», he asked (te lo preguntó a ti). · «Don't be late», my mother said to me.

Solución

«She said (that) she was working on it **then**».

«He asked **if** (o *whether*) I **had finished** the report». Desaparece el *did* y desaparece el orden de pregunta: dentro ya no hay una pregunta, hay una oración normal.

«My mother **told me not to be late**». Las órdenes pasan a *tell* + persona + *to* + infinitivo, y en negativo *not to*.

Los tiempos retroceden un paso (*am working* → *was working*, *finished* → *had finished*) y las palabras que señalan el momento se recolocan (*now* → *then*).

▲ El *that* de la primera es opcional: *She said she was working* está igual de bien. Lo que no es opcional es el cambio de persona: el *I* del original pasa a *she*, y el *you* de la segunda pasa a *I* porque el enunciado dice que te preguntó a ti.

22

Corrige: «He said me that he will come tomorrow».

Solución

Dos versiones correctas: «He **told** me (that) he **would** come **the next day**» o «He **said** (that) he **would** come **the next day**».

said me no existe: *say* no lleva la persona detrás sin preposición. O se cambia a *told me*, o se quita el *me*. (Con preposición sí cabe: *He said to me that...*, menos habitual.)

will pasa a *would* porque el verbo introductor está en pasado.

tomorrow pasa a *the next day* o *the following day*. el «mañana» de quien habló ya no es mañana cuando lo cuentas.

▲ Si lo que dijo sigue estando por llegar, se puede dejar *tomorrow* y hasta *will*: contando hoy lo que te dijo hace una hora, *He said he will come tomorrow* es correcta. El retroceso es lo esperado, no una obligación.

23

Corrige y explica: «Do you know where is the bus stop?».

Solución

«Do you know where the bus stop **is**?».

Aunque la frase entera sea una pregunta, la parte que empieza por *where* ya no lo es: es una pregunta indirecta, y dentro de ella el orden es el de una afirmación, sujeto antes del verbo.

▪ La interferencia es directa: «¿Sabes dónde está la parada?» pone el verbo delante del sujeto en español, y al traducir se conserva ese orden.

Lo mismo pasa con *do*: *Could you tell me where she works?*, y no *where does she work* dentro de esa frase.

Para corregirte, parte la frase en dos. Si la segunda mitad puede existir sola como afirmación (*the bus stop is there*), su orden es el bueno.

24

Reescribe con el verbo del paréntesis (una formulación habitual de esta orden es «Report these sentences using the verb given»): «I'll definitely be there», she said. (promise) · «You should see a doctor», he said to me. (advise) · «I'm sorry I broke it», he said. (apologize)

Solución

«She **promised** (that) she would be there», y también «She promised to be there».

«He **advised** me to see a doctor». *advise* lleva persona + *to* + infinitivo.

«He **apologized** for breaking it». *apologize* lleva *for* + *-ing*, porque *for* es una preposición.

Cada verbo introductor arrastra su propia estructura, y ahí está la mitad de la dificultad del ejercicio: *suggest* + *-ing*, *refuse* + *to*, *admit* + *-ing*, *offer* + *to*, *warn* + persona + *not to*. Conviene aprenderlos con su molde, no en una lista suelta.

▲ Ortografía: *apologize* y *apologise* son las dos correctas.

Las condicionales y wish

Lo que hay que saber

Tipo 1, condición abierta: *if* + present simple, *will* + infinitivo (*If it rains, we'll stay in*). **Tipo 2**, hipótesis o situación irreal en el presente: *if* + past simple, *would* + infinitivo (*If I had more time, I'd learn Japanese*).

Tipo 3, pasado que no ocurrió: *if* + past perfect, *would have* + participio.

Tipo 0 para lo que pasa cada vez que se cumple la condición: *if* o *when* + presente, presente. *If you heat ice, it melts*.

▪ En la condición con *if* de estas estructuras no se pone *will* ni *would*: no *If it will rain*. ▲ La regla es más estrecha de lo que suele contarse: dentro de la condición no se pone *will* **como marca de futuro**. Con otros valores sí aparece, y ahí la condición sigue siendo condición: voluntad o insistencia, *If you will follow me, please*. Y hay un *if* que no abre ninguna condición, el de la pregunta indirecta: *I wonder if she will come*.

La condición puede ir delante o detrás; delante se separa con coma. *Unless* la introduce en negativo: *Unless you hurry, we'll miss it*. ▲ Se traduce mejor por «a menos que» o «excepto si» que por «si no»: presenta la condición como la **única excepción** que evitaría el resultado. Por eso *if... not* y *unless* no siempre dicen exactamente lo mismo aunque las dos quepan.

En el tipo 2 circulan *If I were you* y *If I was you*; *were* es la forma tradicional y la única de la fórmula hecha *If I were you*.

I wish y *if only*: + past simple para lo que querrías distinto ahora (*I wish I knew*), + past perfect para lamentar el pasado (*I wish I had brought an umbrella*), + *would* para quejarse de lo que hace otro (*I wish he would stop shouting*).

25

Completa: «If she ____ (be) here, she ____ (know) what to do». · «If we ____ (leave) earlier, we ____ (not miss) the train» (el tren se perdió).

Solución

«If she **were** here, she **would know** what to do». Tipo 2: *if* + past simple, *would* + infinitivo. Habla del presente —ahora no está—, no de una hipótesis del pasado.

If she was here también circula y aquí es igual de válida; *were* es la forma tradicional, y en la fórmula hecha *If I were you* es la única que se usa.

«If we **had left** earlier, we **wouldn't have missed** the train». Tipo 3: el tren ya se perdió y la condición no se cumplió, así que ninguna de las dos mitades puede ir en presente.

▪ En la condición no se pone *would*: *If we would have left* es un error frecuente, calcado del «si hubiéramos salido» del español, que sí usa un compuesto en las dos mitades.

El past simple del tipo 2 no habla del pasado: marca distancia con la realidad, y por eso *If I had more time* se refiere a hoy. En el tipo 3 el past perfect hace las dos cosas a la vez: sitúa los hechos en el pasado y los presenta como distintos de los que hubo.

26

¿Por qué está mal «If it will rain tomorrow, we will cancel the picnic»? Y explica por qué sí lleva *will* la frase «I don't know if it will rain tomorrow».

Solución

«If it **rains** tomorrow, we will cancel the picnic». En la condición de una condicional el futuro se dice en presente, aunque hable de mañana.

La segunda es correcta porque ese *if* no abre ninguna condición: introduce una pregunta indirecta y equivale a *whether*. «No sé **si** lloverá» no es «**si** llueve, cancelamos».

Por eso la regla no es «detrás de *if* no va *will*», que es falsa, sino «dentro de la condición no se pone *will* para marcar el futuro». Y aquí hay además dos *if* distintos que se escriben igual: el de la condicional y el de la pregunta indirecta.

▲ Queda un caso más, y en él la condición sigue siendo condición: *will* detrás de *if* cuando expresa voluntad o insistencia. *If you will follow me, please* (invitación formal) y *If you won't listen, I can't help you* (si te empeñas en no escuchar). Se usa poco en este nivel, pero explica por qué la regla tajante no se sostiene.

27

Traduce con *wish*: «Ojalá supiera conducir» · «Ojalá no hubiera dicho nada» · «Ojalá dejara de llover».

Solución

«I wish I could drive» (también *I wish I knew how to drive*).

«I wish I hadn't said anything» (también *I wish I had said nothing*).

«I wish it would stop raining».

Los tres moldes: *wish* + past simple para lo que querrías distinto ahora, *wish* + past perfect para lamentar el pasado, y *wish* + *would* para lo que querrías que dejara de pasar o que dejara de hacer otro.

▪ *I wish* no va seguido de presente ni de *will*: *I wish I know* y *I wish it will stop* son errores. El pasado que aparece aquí no habla del pasado, igual que el de las condicionales de tipo 2.

28

Reescribe con *unless*: «If you don't water the plants, they'll die». Después di si se puede hacer lo mismo con «I'll be surprised if he doesn't come».

Solución

«**Unless** you water the plants, they'll die». *Unless* ya lleva la negación dentro, así que el verbo va en afirmativa: no *unless you don't water*.

La segunda **sí** se puede pasar: *I'll be surprised unless he comes* es correcta, y también con la condición delante, *Unless he comes, I'll be surprised*. Lo que cambia no es la gramática, es el enfoque.

Unless se entiende mejor como «a menos que» o «excepto si» que como «si no»: presenta la condición como la **única excepción** que evitaría el resultado. Con *if he doesn't come* solo se dice en qué caso me sorprendería; con *unless he comes*, que su venida es lo único que lo impediría.

▲ Por eso «*unless* = *if not*» sirve para entenderlo y no es un intercambio automático: cuando las dos caben, elige *unless* si quieres presentar la condición como la única excepción.

Las oraciones de relativo

Lo que hay que saber

who para personas, *which* para cosas, *that* para las dos, *whose* para la posesión, *where* para el lugar y *when* para el tiempo.

Especificativas (sin comas): dicen de cuál se habla y no se pueden quitar. **Explicativas** (entre comas): añaden un dato sobre algo ya identificado. ▪ En las explicativas no se usa *that*: *My brother, who lives in Vigo, is a nurse*.

En las especificativas el relativo se puede callar cuando es el **objeto** de su oración (*the film (that) we saw*), y no cuando es el **sujeto** (*the man who lives next door*).

La preposición se puede quedar al final, y entonces el relativo desaparece o es *that*, *who* o *which*: *the man (who) I travelled with*, *the house (which) I live in*. En registro formal va delante y arrastra a *whom* o *which*: *the man with whom I travelled*.

▪ El español usa *que* para todo y con preposición delante («el chico **con el que** hablé»), así que la traducción literal produce *the boy with that I spoke*, que no existe. Con preposición al final, *that* es posible; con preposición delante, hace falta *whom* o *which*.

Whose vale también para cosas (*a house whose roof was damaged*); en registro muy formal se dice *the roof of which*.

29

Une cada pareja con un relativo y decide si va entre comas: «That's the café. We met there.» · «Ms Ortega teaches us maths. She has just published a novel.»

Solución

«That's the café **where** we met». Sin comas: la oración de relativo dice de qué café se habla, y sin ella la frase no identifica nada.

«Ms Ortega, **who** teaches us maths, has just published a novel». Con comas: el nombre ya identifica a la persona, así que lo que se añade es un dato extra que se podría quitar. También vale repartir los dos datos al revés: *Ms Ortega, who has just published a novel, teaches us maths*.

La coma no es un adorno, cambia la información: *My sister who lives in Vigo* sirve para señalar de cuál de tus hermanas hablas, mientras que en *My sister, who lives in Vigo*, ya se sabe de quién hablas y el dato solo se añade.

▪ En la explicativa no cabe *that*: *Ms Ortega, that teaches us maths* es un error. En la especificativa sí, y ahí *which* y *that* valen las dos.

▲ En la primera también se acepta *the café (that) we met in* y, en registro formal, *the café in which we met*. *Where* es la versión corta que evita colocar la preposición.

30

¿En cuál de las dos se puede quitar el relativo, y por qué? «The email that I sent you was long» · «The email that arrived yesterday was long».

Solución

Se puede quitar en la primera: «The email I sent you was long». Ahí *that* es el objeto de *sent* (yo envié el correo), y el relativo objeto se puede callar.

No se puede en la segunda: *that* es el sujeto de *arrived* (el correo llegó), y sin él la frase se rompe. *The email arrived yesterday was long* no se entiende.

Para decidirlo, acota primero el caso: se callan *that*, *which*, *who* y *whom* dentro de una especificativa, y solo cuando son objeto. Dentro de ese caso, mira si detrás del relativo ya hay un sujeto: en *that I sent* el sujeto es *I*, luego el relativo es objeto y se puede quitar; en *that arrived* no hay otro sujeto, así que el relativo lo es. ▪ Fuera de ese caso la pista falla: en *the woman whose son called* y en *the house where I live* también hay un sujeto detrás, y quitar el relativo rompe las dos frases. Y si el relativo va **detrás de una preposición**, no basta con quitarlo: hay que llevarse la preposición al final.

The colleague to whom I spoke da *the colleague I spoke to*, y no *the colleague to I spoke*.

▲ En las dos, *which* es igual de correcto que *that* porque el antecedente es una cosa. La primera tiene por tanto tres versiones válidas: con *that*, con *which* y sin relativo.

31

Corrige: «My father, that is a mechanic, works in Bilbao» · «The girl with that I share a desk is called Nora».

Solución

«My father, **who** is a mechanic, works in Bilbao»: la oración va entre comas, o sea que es explicativa, y ahí *that* no se usa. Al ser persona, *who*.

«The girl **I share a desk with** is called Nora», o con el relativo dicho, *the girl (who/that) I share a desk with*. En registro formal, *the girl with whom I share a desk*.

▪ Lo que no existe es *with that*: con la preposición delante hacen falta *whom* para personas o *which* para cosas. Con la preposición al final, *that* es posible y el relativo hasta puede desaparecer.

La interferencia se ve bien: el español dice «la chica **con la que** comparto mesa», con la preposición delante y un solo relativo para todo. El inglés o manda la preposición al final, o cambia de relativo.

Gerundio e infinitivo

Lo que hay que saber

Detrás de una preposición, *-ing*: *good at drawing*, *before leaving*, *instead of going*. Y también cuando el verbo hace de sujeto: *Swimming is good for you*.

Unos verbos piden *-ing* (*enjoy*, *avoid*, *mind*, *suggest*, *finish*, *keep*, *practise*) y otros *to* + infinitivo (*decide*, *hope*, *promise*, *refuse*, *manage*, *afford*, *offer*). La lista se aprende; no se deduce.

Con *start*, *begin*, *continue* valen las dos formas sin cambio de sentido. Con otros el sentido cambia: *I stopped smoking* (lo dejé) frente a *I stopped to smoke* (me paré para fumar); *I remembered to lock the door* (me acordé y lo hice) frente a *I remember locking the door* (recuerdo haberlo hecho).

En activa, detrás de *make* y *let* va infinitivo sin *to* (*She made me wait* · *Let me help*); detrás de *want*, *tell*, *ask*, *allow*, *advise*, persona + *to* + infinitivo (*She wanted me to wait*). ▲ En pasiva, *make* recupera el *to*: *I was made to wait*.

▪ El español dice «quiero **que** vengas» con una subordinada, y en inglés eso no existe: *I want that you come* es un error. La estructura inglesa es *I want you to come*.

Look forward to, *be used to* y *instead of* terminan en preposición, así que detrás va *-ing*: *She's used to working nights*. ▪ No es lo mismo que *used to* + infinitivo, que habla del pasado y no lleva *be*.

32

Completa con la forma que pida cada verbo: «I'm looking forward to ____ (see) you» · «She refused ____ (answer)» · «Do you mind ____ (open) the window?» · «He made me ____ (repeat) it».

Solución

seeing: el *to* de *look forward to* es una preposición, no el *to* del infinitivo, así que detrás va *-ing*.

to answer: *refuse* pide infinitivo con *to*.

opening: *mind* pide *-ing*.

repeat: detrás de *make* y de *let* en activa va infinitivo sin *to*. (En pasiva, *make* lo recupera: *I was made to repeat it*.)

Para corregirte, empieza por el caso mecánico: si delante hay una preposición (*at*, *of*, *about*, *in*, o el *to* de *look forward to*), va *-ing*. Lo demás depende del verbo concreto y se aprende con él.

Explica la diferencia: «I stopped reading the news» y «I stopped to read the news» · «Remember to call her» y «I remember calling her».

Solución

I stopped reading the news: dejé de leer las noticias. Lo que va en *-ing* es lo que se abandona.

I stopped to read the news: me detuve para leer las noticias. El *to* + infinitivo dice para qué me paré, y es la misma construcción de finalidad de *I went out to buy bread*.

Remember to call her: acuérdate de llamarla, la llamada está por hacer. *I remember calling her*: recuerdo haberla llamado, la llamada ya está hecha.

El patrón de estos dos pares: el *to* + infinitivo apunta a algo posterior o pendiente, y el *-ing*, a algo ya en marcha o ya hecho. Funciona igual con *forget*. ■ Con *try* no: ahí lo que cambia no es el momento sino **qué se hace** —*try to open it* es intentar conseguirlo y *try opening it* es probar ese método a ver si funciona—, y las dos pueden referirse al futuro: *try restarting the computer tomorrow*.

▲ Con *start*, *begin* y *continue* no hay ninguna diferencia: *It started to rain* e *It started raining* son la misma frase.

Traduce: «Quiero que me ayudes» · «Estoy acostumbrado a levantarme temprano» · «Antes de salir, apaga la luz».

Solución

«I want you to help me».

«I'm used to getting up early».

«Before leaving, turn off the light» (también *Before you leave, turn the light off*).

■ La primera es la interferencia de fondo de este tema: el español abre una subordinada con «que» y el inglés no puede. *I want that you help me* no existe; la estructura es persona + *to* + infinitivo, y vale igual para *tell*, *ask*, *expect*, *would like*: *I'd like you to come*.

Y cuidado con las dos formas parecidas de la segunda: *I'm used to getting up early* (estoy acostumbrado) frente a *I used to get up early* (antes me levantaba y ya no). La primera lleva *be* y *-ing*; la segunda, ninguna de las dos cosas.

Conectores: contraste, causa y consecuencia

Lo que hay que saber

Contraste con oración detrás (sujeto + verbo): *although*, *even though*, *though* → *Although it was raining, we went out*. Con sustantivo o *-ing* detrás: *despite* e *in spite of* → *despite the rain, in spite of being tired*.

■ *Despite* va sin *of* y *in spite* lo lleva: de mezclar las dos sale *despite of the rain*, que no existe.

However, *nevertheless* y *on the other hand* enlazan dos oraciones separadas, y su sitio más claro es el principio de la segunda, con coma detrás: *It was expensive. However, we bought it*. También caben en medio, entre comas: *We did, however, agree. But*, en cambio, une dentro de la misma oración.

Causa: *because* + oración, *because of* + sustantivo, y *as* o *since* + oración. Consecuencia: *so*, *therefore*, *that's why*.

So + adjetivo o adverbio (*so expensive*) y *such* + (*a/an*) + sustantivo (*such an expensive car*), con *that* delante del resultado: *The film was so long that we left early*.

Also va dentro de la oración, delante del verbo principal y detrás de *be* (*She also speaks German* · *She is also tired*); *too* y *as well*, al final (*She speaks German too*). Al principio y con coma, *Also*, enlaza con lo anterior: *Also, we need more time*.

35

Une las dos frases con *although* y después con *despite*: «It was very cold. We went swimming.»

Solución

Con *although*: «**Although** it was very cold, we went swimming». Detrás va una oración completa, con sujeto y verbo.

Con *despite*: «**Despite** the cold, we went swimming», o conservando la oración, «**Despite the fact that** it was very cold, we went swimming». Con *in spite of* sale igual: *In spite of the cold, we went swimming*.

Lo que decide cuál usar es lo que viene detrás: *although* + oración; *despite* e *in spite of* + sustantivo o *-ing*. Cuando hay que conservar la oración con estos dos, se recurre a *the fact that*.

▲ Aquí no vale *Despite being very cold, we went swimming*: ese *-ing* se entiende referido al sujeto de la principal, o sea a *we*, y diría que nosotros teníamos frío, no que hiciera frío.

36

Corrige: «Despite of the traffic, we arrived on time» · «It was such cold that we stayed in» · «Because the rain, the match was cancelled».

Solución

«**Despite** the traffic» o «**In spite of** the traffic». *Despite* va sin *of*, ese *of* pertenece a *in spite of*, y mezclar las dos formas es lo que produce *despite of*.

«It was **so** cold that we stayed in». *Cold* es aquí un adjetivo suelto, y los adjetivos y adverbios van con *so*. *Such* pide un sustantivo: *such cold weather*.

«**Because of** the rain, the match was cancelled». *Because* va con una oración (*because it was raining*) y *because of*, con un sustantivo.

Los tres errores son del mismo tipo: elegir el conector por su significado y no por lo que puede llevar detrás. Antes de escribirlo, mira si lo que sigue es un sustantivo o una oración con verbo.

▲ Ortografía aceptada: *cancelled* con dos *l* es británica y *canceled* con una, americana.

37

Une con *so... that* y después con *such... that*: «The book was interesting. I read it in a day.»

Solución

«The book was **so** interesting **that** I read it in a day».

«It was **such an** interesting book **that** I read it in a day».

La diferencia está solo en lo que va detrás: *so* + adjetivo, *such* + (*a/an*) + sustantivo. Al entrar el sustantivo hay que meter el artículo, y con *interesting* delante ese artículo es *an*.

Con sustantivos incontables o en plural, *such* va sin artículo: *such bad weather*, *such good friends*.

▲ El *that* del resultado se puede omitir en conversación (*It was so interesting I read it in a day*); en un ejercicio que pide la estructura, se escribe.

Phrasal verbs y la preposición que pide el verbo

Lo que hay que saber

Un *phrasal verb* es verbo + partícula, y en muchos el significado no se saca de las piezas —otros sí son transparentes, como *sit down* o *come in*—: *put off* (aplazar), *give up* (dejar), *look after* (cuidar), *run out of* (quedarse sin), *take after* (parecerse a), *come across* (encontrar por casualidad), *get on with* (llevarse bien).

Los **separables** (*put off*, *turn on*, *throw away*) admiten el objeto en medio o detrás; si el objeto es un **pronombre**, tiene que ir en medio: *throw it away*, y no *throw away it*.

Los **inseparables** (*look after*, *depend on*, *get on with*) no se abren: el pronombre va detrás, *depend on it*. Cuál es de cada clase viene en el diccionario.

Muchos verbos y adjetivos llevan una preposición fija que no coincide con la española: *depend on* («depender de»), *listen to*, *wait for*, *arrive at / in*, *be interested in*, *be good at*, *be afraid of*, *get married to*, *apologize for*.

▪ Y el error simétrico: hay verbos ingleses que van **sin** preposición donde el español la pone. *enter the room*, *phone somebody*, *answer a question*, *discuss a problem*, *ask somebody*.

- 38** Sustituye la palabra en negrita por un phrasal verb: «They **postponed** the meeting» · «She **resembles** her mother» · «We've **finished** the milk».

Solución

«They **put off** the meeting», y también «They put the meeting off»: *put off* es separable y admite el objeto en los dos sitios.

«She **takes after** her mother». *Take after* es parecerse a un familiar; no sirve para parecidos que no sean de familia.

«We've **used up** the milk», que es la que sustituye el verbo dejando el resto igual; *finished up* también vale. La forma más corriente de decirlo es *We've run out of milk*, pero esa reescribe la frase entera: pierde el *the* y cambia «hemos gastado la leche» por «nos hemos quedado sin leche», que no siempre es lo mismo.

Fíjate en el registro: el phrasal verb es la forma corriente en conversación, y *postpone* o *resemble* suenan a texto escrito. En una redacción conviene manejar los dos y elegir según el tono.

▲ Con *put off*, si el objeto es un pronombre solo cabe en medio: *They put it off*, y no *They put off it*.

- 39** Coloca el pronombre donde corresponda: «Can you turn off the radio?» → «Can you turn ____?» · «I'll look after your dog» → «I'll look ____».

Solución

«Can you turn **it** off?». *Turn off* es separable, y con un pronombre por objeto el pronombre va obligatoriamente en medio.

«I'll look **after it**». *Look after* es inseparable: la partícula no se despega del verbo y el pronombre va detrás.

Por eso la regla completa no es «el pronombre va en medio», sino «en los separables, en medio; en los inseparables, detrás». De qué clase es cada uno no se deduce del significado: viene marcado en el diccionario.

▲ Los dos de tres piezas de este tema (*run out of* y *get on with*) llevan el objeto detrás, sin abrirse. No es una ley de todos los de tres —*put it down to experience* mete el objeto en medio—, así que el diccionario sigue mandando también aquí.

Completa la preposición: «It depends ____ the weather» · «I'm not very good ____ maths» · «We arrived ____ Gatwick ____ midnight» · «Are you waiting ____ someone?».

Solución

on · at · at y at · for.

depend on, aunque en español sea «depender **de**»; *be good at*, aunque en español sea «bueno **en**». La preposición inglesa se aprende pegada al verbo o al adjetivo, no se traduce.

arrive at con sitios concretos (un aeropuerto, una estación, una fiesta) y *arrive in* con ciudades y países: *We arrived in London*. Y *at midnight*, igual que *at five o'clock*.

wait for: aquí el español también pone preposición («esperar a alguien»), pero no es la misma, y *wait somebody* no existe.

▲ Y el error espejo: *listen to music* lleva preposición donde el español no la pone («escuchar música»), mientras *answer the question* y *enter the room* no la llevan donde el español sí («responder **a**», «entrar **en**»).

Word formation: prefijos y sufijos

Lo que hay que saber

Sufijos que forman sustantivos: *-tion / -sion* (*pollute* → *pollution*), *-ment* (*develop* → *development*), *-ness* (*happy* → *happiness*), *-ity* (*able* → *ability*), *-ance / -ence* (*differ* → *difference*) y *-er / -or / -ist* para personas. Adjetivos: *-ful* (*care* → *careful*), *-less* (*care* → *careless*, «sin»), *-able / -ible* (*rely* → *reliable*), *-ous* (*danger* → *dangerous*), *-y* (*cloud* → *cloudy*) y *-ive* (*act* → *active*). Adverbios, *-ly*.

Prefijos de negación: *un-* (*unhappy*), *in-* —que pasa a *im-* ante *m* y *p* (*impossible*), a *il-* ante *l* (*illegal*) y a *ir-* ante *r* (*irregular*)—, *dis-* (*disagree*) y *mis-*, que significa «mal» (*misunderstand*). Cuál lleva cada palabra se aprende de memoria: no se deduce de la palabra.

Al pegar el sufijo cambia a veces la ortografía: la *-y* final pasa a *-i* (*happy* → *happiness*), la *-e* final se cae (*create* → *creation*) y algunas consonantes se doblan.

Lo que decide qué sufijo poner es la **función** del hueco dentro de la frase, no la palabra que tiene al lado. Pregúntate qué clase de palabra pide la construcción: si el hueco es el núcleo de un sujeto o de un objeto, un sustantivo; si califica a un sustantivo, un adjetivo; si modifica a un verbo o a un adjetivo, un adverbio. ▲ Dos avisos. Mirar solo la palabra de al lado engaña: en *a reliable source* detrás del artículo hay un adjetivo, y en *school bus* delante del sustantivo hay otro sustantivo. Y no todo hueco que completa a un verbo es un sustantivo: detrás de *seem* o *be* va un adjetivo (*She seems happy*, y no *She seems happiness*) y detrás de *hope to*, un verbo (*They hope to succeed*).

Los adjetivos en *-ing* y en *-ed* del mismo verbo no son intercambiables: el de *-ing* describe lo que **causa** la sensación (*a confusing explanation*) y el de *-ed*, a quien la **siente** (*I was confused*).

Completa con la palabra derivada de la que va en mayúsculas (una formulación habitual de esta orden es «Complete the sentences using the word given in capitals»): «The ____ of the vaccine took ten years. (DEVELOP)» · «She was angry, but she answered ____ and thanked him. (POLITE)» · «Nobody could see any reason for it: it was a completely ____ decision. (LOGIC)» · «He's never wrong: he's a very ____ source of information. (RELY)».

Solución

development · politely · illogical · reliable.

development: el hueco es el núcleo del sujeto *The ____ of the vaccine*, y el núcleo de un grupo nominal es un sustantivo. El sufijo que lo forma aquí es *-ment*.

politely: modifica a *answered*, así que es un adverbio, y el sufijo es *-ly*. Que después diera las gracias no lo demuestra por sí solo —se puede contestar de mala manera y dar las gracias igual—: lo que

orienta es el *but*, que opone la respuesta al enfado anterior.

illogical: califica a *decision*, luego es un adjetivo, y *nobody could see any reason for it* es lo que obliga al contrario. El prefijo de negación ante *l* es *il-*, con lo que salen dos *l* seguidas.

reliable: califica a *source*, luego adjetivo, y *he's never wrong* descarta *unreliable*. De *rely* sale *reliable*, con la *-y* convertida en *-i-*.

El orden de trabajo que evita fallar: primero decidir qué **papel** hace el hueco en la frase —núcleo del sujeto, complemento, calificativo de un sustantivo, modificador de un verbo—, después mirar si el sentido de la frase pide la palabra o su contraria, y solo entonces buscar el sufijo o el prefijo.

42

Forma el contrario de cada palabra con un prefijo: «patient · responsible · legal · honest · appear».

Solución

impatient · irresponsible · illegal · dishonest · disappear.

in- se adapta a la letra que viene detrás: *im-* ante *m* y *p* (*impatient*, *impossible*), *ir-* ante *r* (*irresponsible*) e *il-* ante *l* (*illegal*). Esa parte sí es regular.

Qué prefijo lleva cada palabra, en cambio, no se deduce: *honest* pide *dis-* y no *in-*, y *happy* pide *un-*. Se aprenden con la palabra.

appear es el único que no es adjetivo: es un verbo, y ahí *dis-* invierte la acción del verbo, como en *disconnect*.

▲ Ojo con la doble consonante que aparece al adaptar el prefijo: *ir* + *responsible* da *irresponsible* con dos *r*, e *il* + *legal* da *illegal* con dos *l*. Escribirlas con una sola es una falta de ortografía.

43

Completa y explica la terminación: «Air ____ is a serious problem in big cities. (POLLUTE)» · «The instructions were very ____ and I was completely _____. (CONFUSE)».

Solución

pollution · confusing · confused.

pollution: el hueco cierra el sujeto *Air ____*, que es un grupo nominal, así que su núcleo tiene que ser un sustantivo. De *pollute* sale *pollution*, con la *-e* final caída.

confusing describe las instrucciones, que son **lo que causa** la confusión; *confused* describe a la persona, que es **quien la siente**. Esa es la diferencia entre los adjetivos en *-ing* y en *-ed* formados sobre un mismo verbo.

El mismo par en *boring* / *bored*, *interesting* / *interested*, *tiring* / *tired*, *surprising* / *surprised*. *I am boring* dice que aburres a los demás, no que estés aburrido.

Para corregirte, pregúntate si la palabra describe a quien siente algo (*-ed*) o a lo que lo provoca (*-ing*). Una persona puede llevar *-ing* cuando es ella la que provoca la sensación.

Falsos amigos, colocaciones y nombres incontables

Lo que hay que saber

Falsos amigos que cambian el sentido de la frase. Lo que hay que tener presente **primero**, sin que sea el único significado de cada palabra: *actually* es «en realidad» (y «actualmente» es *currently* o *at the moment*); *sensible* es «sensato» (y «sensible» es *sensitive*); *embarrassed* es «avergonzado»; *assist* es «ayudar» (y «asistir a» es *attend*); *realize* es «darse cuenta» (y «realizar» es *carry out*); *library* es «biblioteca» (y «librería» es *bookshop*); *carpet* es «alfombra». ▲ No son equivalencias únicas: *realize* significa también «hacer realidad» en *realize an ambition*.

Do o *make*: *do* con tareas y actividades (*do the shopping, do an exercise, do business*) y *make* con lo que se produce o se decide (*make a cake, make a phone call, make a noise, make friends*). ▲ El reparto ayuda a decidir, pero hay parejas que no lo siguen y se aprenden sueltas: *make an effort* y *do your hair*.

Say, tell, speak, talk: al contar lo que alguien dijo, *tell* lleva la persona detrás (*tell me*) y *say* lleva las palabras (*say something*). ▲ Fuera de ese patrón, *tell* **puede** ir sin destinatario (*tell the truth, tell a story, tell a lie*) y también llevarlo (*tell me the truth*). Y *speak* va con los idiomas (*speak Italian*) mientras *talk* va con la conversación (*talk to somebody about something*).

Incontables en el sentido que se practica aquí: *information, advice, news, furniture, luggage, homework, money, progress, research* van en singular, sin *a* y sin *-s*: *some advice, The news is bad*. Cada uno tiene su forma de contarse, y no todos la misma: *a piece of advice, an item of furniture, a sum of money*. ■ *Informations* y *advices* no existen.

People lleva el verbo en plural (*people are*) y su singular es *person*. ■ En español «la gente» es singular, y de ahí sale *people is*.

Another + singular contable (*another day*) y también + número + plural (*another two days*). *Other* + plural (*other days*) o + incontable (*other information*). *The other* señala el resto ya identificado, sea uno (*the other hand*) o varios (*the other students*).

- 44 Corrige: «I need some informations about the course» · «The news are terrible today» · «People is very friendly here».

Solución

«I need some **information** about the course». *Information* es incontable: no tiene plural y no lleva *a*. Para contarla, *two pieces of information*.

«The news **is** terrible today». *News* acaba en *-s* pero es un incontable singular, como *maths* (*math* en inglés americano) o *economics*.

«People **are** very friendly here». *People* es el plural de *person* y lleva el verbo en plural.

■ Los tres salen del español: «informaciones» existe, «la noticia es» va en singular y «la gente es» también. La lista que hay que tener aprendida en singular es *information, advice, news, furniture, luggage, homework, money, progress, research*, y en plural, *people*.

▲ A *people* sí existe, con otro significado: «un pueblo» en el sentido de una nación (*the peoples of Europe*). No es el *people* de esta frase.

- 45 Elige *do* o *make*: «___ the washing-up» · «___ a mistake» · «___ your homework» · «___ a decision» · «___ the bed» · «___ somebody a favour».

Solución

do the washing-up · make a mistake · do your homework · make a decision · make the bed · do somebody a favour.

La orientación general: *do* con tareas y actividades, *make* con lo que se produce o se decide. Explica los cuatro primeros.

■ Y no se traduce del español: «hacer» cubre las dos, así que el español no da ninguna pista. *Do a*

mistake y *make your homework* son lo que sale de traducir.

▲ La orientación falla justamente en los dos últimos: *make the bed* es una tarea y va con *make*, y *do somebody a favour* no produce nada y va con *do*. Son colocaciones: se memorizan con su verbo en vez de razonarse. (*favour* es la ortografía británica; *favor*, la americana.)

46

Traduce con cuidado: «Actualmente vivo en Sevilla» · «Fui a la biblioteca a estudiar» · «Es una persona muy sensible».

Solución

«I currently live in Seville», o «At the moment I live in Seville».

«I went to the library to study».

«She's a very sensitive person» (o *He's*, según de quién se hable).

Las tres llevan una palabra inglesa que se parece a la española y no significa lo que parece: *actually* es «en realidad», *library* es «biblioteca» (la librería es *bookshop*) y *sensible* es «sensato». *Actually I live in Seville* significa «en realidad vivo en Sevilla», y *She's very sensible*, «es muy sensata».

Para corregirte, ten presente que los falsos amigos no producen frases incorrectas, sino frases correctas que dicen otra cosa, así que no los caza ningún corrector automático. La lista corta que conviene tener vista: *actually*, *currently*, *sensible*, *sensitive*, *embarrassed*, *assist*, *attend*, *realize*, *library*, *carpet*, *eventually* («finalmente», no «eventualmente»). Y ojo: no son equivalencias cerradas. *Realize* también vale por «hacer realidad» (*realize an ambition*); lo que no hace es traducir «realizar una tarea», que es *carry out*.
